

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Απόφαση αριθ. 283/1999/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, για τη θέσπιση ενός γενικού πλαισίου για τις κοινοτικές δραστηριότητες υπέρ των καταναλωτών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 284/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 285/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 286/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 287/1999 της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 17

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

1999/118/EK:

- Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 265] 19

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 283/1999/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

για τη θέσπιση ενός γενικού πλαισίου για τις κοινοτικές δραστηριότητες υπέρ των καταναλωτών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 Α αυτής,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η δράση της Κοινότητας περιλαμβάνει συμβολή στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών, συμβάλλοντας έτσι και στην προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Κοινότητα, καθώς και στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης του καταναλωτή που είναι απαραίτητη για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·
- (2) ότι οι στόχοι αυτοί δεν μπορούν να επιτευχθούν αποτελεσματικά χωρίς τη συνεργασία και τη συμμετοχή όλων των εμπλεκόμενων οργάνων και φορέων·
- (3) ότι η Κοινότητα έχει δεσμευθεί μεταξύ άλλων να δώσει νέα ώθηση στη δράση της υπέρ των καταναλωτών και της υγείας τους, προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να διαδραματίσουν κινητήριο και καινοτόμο ρόλο·
- (4) ότι στη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου, της 12ης και 13ης Δεκεμβρίου 1997, για την ασφάλεια των τροφίμων αναγνωρίζεται ότι θα πρέπει να καταβληθούν όλες οι δυνατές προσπάθειες για να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη του κοινού, η οποία τραυματίστηκε σοβαρά με την κρίση της ΣΕΒ· ότι, οι δραστηριότητες που θα αναληφθούν σε γενικό πλαίσιο είναι απαραίτητες προς τούτο·

(5) ότι η Κοινότητα πρέπει να προβλέψει τις ενέργειες που είναι αναγκαίες, εντάσσοντάς τις σε ένα γενικό πλαίσιο που θα προσδιορίζει τις δραστηριότητες και τους τομείς δραστηριοτήτων που πρέπει να εξετασθούν κατά προτεραιότητα, ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη αποτελεσματικότητα καθ' όλη την προβλεπόμενη περίοδο·

(6) ότι αυτό το γενικό πλαίσιο έχει ιδίως ως στόχο να συγκεντρώσει τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται υπέρ των καταναλωτών, ώστε να μεγιστοποιηθούν τα αποτελέσματα που έχουν για αυτούς·

(7) ότι αυτό το γενικό πλαίσιο πρέπει να προβλέπει πρωτοβουλίες που θα αναλαμβάνει η Κοινότητα, τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας, και ταυτόχρονα ενέργειες για την υποστήριξη των οργανώσεων και οργάνων που δραστηριοποιούνται, σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο, προς όφελος των καταναλωτών·

(8) ότι οι πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει η Κοινότητα και οι ενέργειες υποστήριξης άλλων ιδιωτικών ή δημόσιων πρωτοβουλιών συμπληρώνουν οι μεν τις δε και πρέπει να αποτελούν αντικείμενο σφαιρικής προσέγγισης· ότι πρέπει επίσης να ενισχυθεί η ικανότητα των οργάνων και των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών να διαδραματίζουν κινητήριο ρόλο στην ευαισθητοποίηση των καταναλωτών στις προτεραιότητες που ορίζει η Κοινότητα·

(9) ότι οι λοιπές κοινοτικές πολιτικές συμβάλλουν επίσης στη συνεκτίμηση των συμφερόντων του καταναλωτή και πρέπει επίσης να συμβάλλουν οικονομικά στην εφαρμογή της πολιτικής στον τομέα της προστασίας του καταναλωτή·

(10) ότι η εφαρμογή του παρόντος γενικού πλαισίου θα πρέπει να επιτρέπει να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών στις λοιπές σχετικές πολιτικές της Κοινότητας, και να διασφαλίζει την ανάπτυξη της συμμετοχής του καταναλωτή στη διαδικασία τυποποίησης·

⁽¹⁾ ΕΕ C 108 της 7. 4. 1998, σ. 43 και ΕΕ C 390 της 15. 12. 1998, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ C 235 της 27. 7. 1998, σ. 72.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 1998 (ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998, σ. 166), κοινή θέση του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 1998 (ΕΕ C 404 της 23. 12. 1998, σ. 8) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1998.

- (11) ότι μια εναρμονισμένη προσέγγιση στα θέματα που έχουν σχέση με την προστασία των καταναλωτών και της υγείας τους είναι απαραίτητη και ότι το παρόν γενικό πλαίσιο πρέπει να παράσχει την αναγκαία οικονομική υποστήριξη για να εξασφαλισθεί η παροχή ανεξαρτήτων επιστημονικών συμβουλών υψηλής ποιότητας, η εφαρμογή καθολικά ανεγνωρισμένων μεθόδων αξιολόγησης των κινδύνων και αποτελεσματικών μεθόδων ελέγχου και εποπτείας· ότι η Κοινότητα έχει επίσης στη διάθεσή της τις υπηρεσίες του Κοινού Κέντρου Ερευνών·
- (12) ότι το παρόν γενικό πλαίσιο είναι ανοικτό στη συμμετοχή συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τις σχετικές ευρωπαϊκές συμφωνίες ή τα πρόσθετα πρωτόκολλα αυτών, καθώς και στην Κύπρο σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν και επίσης τις χώρες της ΕΖΕΣ/ΕΟΧ βάσει προσθέτων πόρων σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο·
- (13) ότι η ανάληψη δράσης στο γενικό αυτό πλαίσιο θα συμβάλει και στην προαγωγή των συμφερόντων του καταναλωτή σε διεθνές επίπεδο·
- (14) ότι πρέπει να αξιολογηθούν τα πεπραγμένα και να καταρτισθεί πρόγραμμα προτεραιοτήτων για την εφαρμογή αυτού του γενικού πλαισίου, προκειμένου να εξασφαλισθεί η μέγιστη δυνατή αποτελεσματικότητα κατά την προβλεπόμενη περίοδο· ότι πρέπει να συμπεριληφθεί και ένα σχέδιο δράσης·
- (15) ότι πρέπει να εξασφαλισθεί η εκπροσώπηση σε κοινοτικό επίπεδο των συμφερόντων των καταναλωτών και να παρέχεται σημαντική υποστήριξη στις ευρωπαϊκές οργανώσεις και όργανα που εκπροσωπούν αποτελεσματικά και δραστήρια τα συμφέροντα των καταναλωτών·
- (16) ότι πρέπει ταυτόχρονα να προβλεφθεί η υποστήριξη των οργανώσεων και οργάνων που δραστηριοποιούνται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, ενθαρρύνοντάς τες να συμμετέχουν σε συντονισμένες ενέργειες στους τομείς που αναγνωρίζεται ότι έχουν, προτεραιότητα·
- (17) ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να διευκρινισθούν οι τρόποι με τους οποίους θα παρέχει η Κοινότητα χρηματοοικονομική υποστήριξη στα όργανα και στις οργανώσεις που εκπροσωπούν τα συμφέροντα των καταναλωτών, μεριμνώντας συνεχώς για τη μέγιστη διαφάνεια και για αποτελεσματικότητα κατά τη χρήση των πιστώσεων που χορηγεί η Κοινότητα·
- (18) ότι στις 20 Δεκεμβρίου 1994 συνήφθη συμφωνία για ένα *modus vivendi* μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τα εκτελεστικά μέτρα που θα ισχύουν για όσες πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης⁽¹⁾·
- (19) ότι είναι ανάγκη να ορισθούν κριτήρια επιλογής όσον αφορά την παροχή χρηματοοικονομικής υποστήριξης·
- (20) ότι πρέπει να καθιερωθούν αποτελεσματικές μέθοδοι αξιολόγησης και ελέγχου και να προβλεφθεί η ενημέρωση των ενδιαφερόμενων ομάδων πληθυσμού με τον κατάλληλο τρόπο·
- (21) ότι πρέπει να αξιολογηθεί η υλοποίηση των δραστηριοτήτων που προβλέπονται σε αυτό το γενικό πλαίσιο, με βάση την πείρα που θα αποκτηθεί κατά τα τρία πρώτα έτη·
- (22) ότι η παρούσα απόφαση καθορίζει, για όλη την προβλεπόμενη διάρκεια, ένα δημοσιονομικό πλαίσιο που αποτελεί την προνομακική αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 1 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1995⁽²⁾, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικοί στόχοι και προσανατολισμοί

Άρθρο 1

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει σε κοινοτικό επίπεδο ένα γενικό πλαίσιο δραστηριοτήτων με στόχο την προώθηση των συμφερόντων των καταναλωτών και την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας τους.
2. Αυτό το γενικό πλαίσιο δραστηριοτήτων συνίσταται σε ενέργειες που αποσκοπούν στην προστασία της υγείας, της ασφάλειας και των οικονομικών συμφερόντων των καταναλωτών καθώς και την προαγωγή του δικαιώματός τους να ενημερώνονται, να εκπαιδεύονται και να οργανώνονται προκειμένου να διαφυλάσσουν τα συμφέροντά τους.
3. Το εν λόγω γενικό πλαίσιο δραστηριοτήτων εγκρίνεται για το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003.
4. Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την υλοποίηση του γενικού αυτού πλαισίου για την περίοδο 1999-2003 ορίζεται σε 112,5 εκατομμύρια ευρώ⁽³⁾.
5. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μέσα στα όρια των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 2

Οι δραστηριότητες για τη στήριξη και τη συμπλήρωση της πολιτικής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη συνίστανται σε:

- α) ενέργειες που αναλαμβάνει η Επιτροπή·
- β) ενέργειες που αποσκοπούν στην χρηματοοικονομική υποστήριξη των δραστηριοτήτων των ευρωπαϊκών οργανώσεων των καταναλωτών, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5·

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4. 4. 1996, σ. 4.

⁽²⁾ Π.Υ.: Το ποσό δεν περιλαμβάνει τα κονδύλια χρηματοδότησης του ευρωπαϊκού συστήματος επαγρύπνησης για τα ατυχήματα που συμβαίνουν κατ' οίκον και κατά τον ελεύθερο χρόνο ήτοι 7,5 εκατομμύρια ευρώ συνολικά.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 της 4. 4. 1996, σ. 1.

γ) ενέργειες που αποσκοπούν στη χρηματοοικονομική υποστήριξη ειδικών σχεδίων που έχουν ως στόχο την προώθηση των συμφερόντων των καταναλωτών στα κράτη μέλη, τα οποία υποβάλλουν, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 6, ιδίως οι οργανώσεις των καταναλωτών και οι ενδεδειγμένοι ανεξάρτητοι δημόσιοι φορείς.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη συνέπεια και τη συμπληρωματικότητα των κοινοτικών δραστηριοτήτων και σχεδίων που εμπίπτουν στο παρόν γενικό πλαίσιο με τα υπόλοιπα προγράμματα και πρωτοβουλίες της Κοινότητας, όπως τα τριετή προγράμματα δράσης, και προσδιορίζει, σύμφωνα με το πρόγραμμα δράσης 1999-2001, τις προτεραιότητες που πρέπει να ισχύουν για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Οι ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 2 αφορούν ιδίως τους παρακάτω ειδικούς τομείς:

- α) υγεία και ασφάλεια των καταναλωτών, όσον αφορά προϊόντα και υπηρεσίες·
- β) προστασία, μεταξύ άλλων και διά της διαδικασίας επίλυσης διαφορών, των οικονομικών και νομικών συμφερόντων των καταναλωτών όσον αφορά προϊόντα και υπηρεσίες, λαμβάνοντας υπόψη και τις οριζόντιες πτυχές·
- γ) εκπαίδευση και ενημέρωση των καταναλωτών όσον αφορά την προστασία και τα δικαιώματά τους·
- δ) προώθηση και εκπροσώπηση των συμφερόντων των καταναλωτών.

Στο παράρτημα ορίζεται κατάλογος δραστηριοτήτων ανά τομέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Όροι εκτέλεσης

Άρθρο 5

1. Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) μπορεί να χορηγείται στις ευρωπαϊκές οργανώσεις καταναλωτών οι οποίες:

- είναι μη κυβερνητικές οργανώσεις μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα των οποίων οι κυριότεροι στόχοι είναι η προαγωγή και η προστασία των συμφερόντων των καταναλωτών και της υγείας τους και
- έχουν εξουσιοδοτηθεί να εκπροσωπούν τα συμφέροντα των καταναλωτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο από εθνικές οργανώσεις των μισών τουλάχιστον κρατών μελών της Κοινότητας, οι οποίες εκπροσωπούν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, τους καταναλωτές και λειτουργούν σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο.

2. Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) μπορεί να χορηγείται για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων των ευρωπαϊκών οργανώσεων καταναλωτών, οι οποίες προβλέπονται στα ετήσια

προγράμματα δραστηριοτήτων τους, εφόσον εμπίπτουν σε έναν ή περισσότερους από τους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4.

3. Οι όροι υπό τους οποίους χορηγείται η χρηματοοικονομική υποστήριξη παρατίθενται στα άρθρα 7, 8 και 10.

Επιπλέον, η χρηματοοικονομική υποστήριξη δεν μπορεί κατά κανόνα να υπερβαίνει το 50 % των δαπανών που πραγματοποιούνται για την υλοποίηση των επιλέξιμων δραστηριοτήτων. Οι διοικητικές δαπάνες που αφορούν επιλέξιμες δραστηριότητες λαμβάνονται υπόψη στο θαύμο που είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3.

Άρθρο 6

1. Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) μπορεί να χορηγείται σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο καθώς και στις ενώσεις φυσικών προσώπων που είναι ανεξάρτητα(-ες) από τη βιομηχανία και το εμπόριο και που είναι πραγματικά αρμόδια(-ες) για την εκτέλεση των σχεδίων, εφόσον τα σχέδια αυτά έχουν ως κύριους στόχους την προαγωγή και την προστασία των συμφερόντων και της υγείας των καταναλωτών.

2. Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) χορηγείται με βάση την περιγραφή του σχεδίου, εφόσον αυτό εμπίπτει σε έναν ή περισσότερους από τους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4.

Εργασία άνευ αμοιβής ή δωρεά σε είδος, δεόντως τεκμηριωμένες, μπορούν να ληφθούν υπόψη μέχρι ύψους 20 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών, κατά τον υπολογισμό των εσόδων και εξόδων των οργανώσεων.

3. Οι όροι υπό τους οποίους χορηγείται η χρηματοοικονομική υποστήριξη παρατίθενται στα άρθρα 7, 8 και 10.

Επιπλέον, η χρηματοοικονομική υποστήριξη δεν μπορεί κατά κανόνα να υπερβαίνει το 50 % των δαπανών που πραγματοποιούνται κατά την υλοποίηση του ή των σχεδίων, εξαιρουμένων όλων των δαπανών λειτουργίας, εκτός εάν αυτές συνδέονται άμεσα προς το προτεινόμενο σχέδιο.

Άρθρο 7

Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχεία β) και γ) χορηγείται σε ενέργειες που επιλέγονται ιδίως με βάση τα παρακάτω κριτήρια, συνεκτιμώντας όπου πρέπει την ποικιλομορφία των οργανώσεων των καταναλωτών στα κράτη μέλη ώστε να διασφαλισθεί η δέουσα ισορροπία συμφερόντων των καταναλωτών στην Κοινότητα:

- ικανοποιητική σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας,
- πρόσθετη αξία που θα εξασφαλίζει υψηλό και ομοίμορφο επίπεδο εκπροσώπησης των συμφερόντων των καταναλωτών,
- μακροχρόνιο πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο,
- αποτελεσματική και ισόρροπη συνεργασία των διαφόρων εταίρων στον προγραμματισμό και στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων καθώς και στην χρηματοοικονομική συμμετοχή,

- ανάπτυξη διώσμης διακρατικής συνεργασίας, ιδίως μέσω των ανταλλαγών και της από κοινού αξιοποίησης εμπειριών όσον αφορά την ευαισθητοποίηση των καταναλωτών και των οικονομικών φορέων,
- την ευρύτερη δυνατή διάδοση των αποτελεσμάτων των υποστηριζόμενων δραστηριοτήτων και σχεδίων,
- την ικανότητα ανάλυσης των καταστάσεων που πρέπει να καλυφθούν, τα μέσα που προβλέπονται για την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων και των σχεδίων καθώς και την ικανότητα εφαρμογής των καλύτερων πρακτικών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Διαδικασίες, αξιολόγηση και παρακολούθηση

Άρθρο 8

1. Όσον αφορά τις δραστηριότητες του άρθρου 2 στοιχεία β) και γ), η Επιτροπή δημοσιεύει κάθε χρόνο, σε ημερομηνία για την οποία θα ενημερώσει δεόντως όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και κράτη μέλη, και ει δυνατόν πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωση που περιγράφει τις προς χρηματοδότηση δραστηριότητες και προσδιορίζει τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης καθώς και τις διαδικασίες υποβολής υποψηφιότητας και έγκρισης.
2. Ύστερα από αξιολόγηση των προτάσεων, η Επιτροπή, εντός πέντε μηνών από τη δημοσίευση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, επιλέγει τις δραστηριότητες και τα σχέδια που αναφέρονται στο Κεφάλαιο II και τυγχάνουν οικονομικής υποστήριξης. Η απόφαση της Επιτροπής οδηγεί στη σύναψη σύμβασης με τους δικαιούχους που είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εταίρων.
3. Η κοινοτική ενίσχυση καλύπτει τις ενέργειες που πρόκειται να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του έτους της επιχορήγησης ή του επομένου.
4. Στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δημοσιεύεται κάθε έτος κατάλογος των δικαιούχων και των χρηματοδοτούμενων ενεργειών βάσει του παρόντος πλαισίου, με αναφορά του ποσού της ενίσχυσης.

Άρθρο 9

1. Στον ορισμό των κριτηρίων επιλογής των δραστηριοτήτων και σχεδίων του άρθρου 2 στοιχεία β) και γ), και στην επιλογή των δραστηριοτήτων και σχεδίων αυτών. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.
2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

3. Επίσης, στην αρχή κάθε έτους, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή για τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται βάσει του άρθρου 2 στοιχείο α).

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή μεριμνά για την παρακολούθηση και τον έλεγχο της αποτελεσματικής εκτέλεσης των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα. Ο έλεγχος και η παρακολούθηση πραγματοποιούνται με βάση εκθέσεις που ακολουθούν τις διαδικασίες που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ της Επιτροπής και του δικαιούχου, περιλαμβάνουν δε και επιτόπιους δειγματοληπτικούς ελέγχους.

2. Ο δικαιούχος υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή για κάθε ενέργεια μέσα σε τρεις μήνες από την ολοκλήρωσή της. Η Επιτροπή καθορίζει τη μορφή και το περιεχόμενο αυτής της έκθεσης.

3. Ο δικαιούχος της χρηματοοικονομικής ενίσχυσης διατηρεί στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα παραστατικά των δαπανών για περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία της τελευταίας πληρωμής που αφορά μια ενέργεια.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή μεριμνά για την τακτική αξιολόγηση των ενεργειών που χρηματοδοτεί. Οι αξιολογήσεις μπορούν να εκτελούνται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και/ή από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες που προσλαμβάνονται για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 12

1. Η Επιτροπή μπορεί να μειώσει ή να αναστείλει τη χρηματοοικονομική υποστήριξη που χορηγήθηκε για μια δραστηριότητα ή να ζητήσει την επιστροφή της, εφόσον διαπιστώσει παρατυπίες ή εάν πληροφορηθεί ότι, χωρίς την έγκρισή της, η δραστηριότητα αυτή υπέστη σημαντική τροποποίηση που αντιβαίνει στους στόχους των συμφωνημένων όρων εκτέλεσης.

2. Σε περίπτωση μη τήρησης των προθεσμιών ή εάν η πρόοδος μιας δραστηριότητας δικαιολογεί μέρος μόνο των πιστώσεων που χορηγήθηκαν, η Επιτροπή ζητεί από το δικαιούχο να παράσχει εξηγήσεις μέσα σε ορισμένη προθεσμία. Εάν η απάντηση του δικαιούχου δεν κρίνεται ικανοποιητική, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της χρηματοοικονομικής υποστήριξης και να απαιτήσει την άμεση απόδοση των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

3. Κάθε ποσό που καταβλήθηκε αχρεωστήτως πρέπει να αποδίδεται στην Επιτροπή. Ποσά που δεν αποδίδονται σε εύθετο χρόνο είναι δυνατόν να προσαυζάνονται με τόκους υπερημερίας. Η Επιτροπή προσδιορίζει τις λεπτομέρειες για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εκτέλεση του παρόντος γενικού πλαισίου.

Η έκθεση αυτή παρουσιάζει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των ενεργειών, των δραστηριοτήτων και των σχεδίων που υλοποιήθηκαν δυνάμει του παρόντος πλαισίου, καθώς και, αν συντρέχει περίπτωση, δυνάμει άλλων δημοσιονομικών πλαισίων.

2. Μέχρι της 30ής Ιουνίου 2002 το αργότερο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα τρία πρώτα έτη υλοποίησης των δραστηριοτήτων του παρόντος γενικού πλαισίου.

Άρθρο 14

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

*Για το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο*

Ο Πρόεδρος

J. M. GIL-ROBLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ

1. Υγεία και ασφάλεια των καταναλωτών

- Ενέργειες που αναλαμβάνονται για την προπαρασκευή και την κατάρτιση των γνώμων των επιστημονικών επιτροπών.
- Εμπειρογνωμοσύνη και επιθεωρήσεις σχετικά με τους ελέγχους στον τομέα των τροφίμων καθώς και στον κτηνιατρικό και τον φυτοϋγειονομικό τομέα.
- Τεχνική εμπειρογνωμοσύνη για την αξιολόγηση, με μία προληπτική προσέγγιση, των κινδύνων εκ των προϊόντων, ιδίως των τροφίμων.
- Η καλύτερη δυνατή χρήση των καταλλήλων επιστημονικών και τεχνικών στοιχείων στις ενέργειες προστασίας των καταναλωτών, ιδίως μέσω της εμπειρογνωμοσύνης του Κοινού Κέντρου Έρευνας.
- Ενέργειες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες κατανάλωσης που προκαλούν κίνδυνο για τους καταναλωτές.
- Διάδοση πληροφοριών για επικίνδυνα προϊόντα και υπηρεσίες καθώς και για ενδεχόμενους κινδύνους.

2. Προστασία, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στη διαδικασία επίλυσης των διαφορών, των οικονομικών και νομικών συμφερόντων των καταναλωτών όσον αφορά προϊόντα και υπηρεσίες, λαμβανομένων υπόψη των οριζοντίων πτυχών

- Ενέργειες για τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών που συμμετέχουν στην επιτήρηση της αγοράς.
- Ενέργειες που εξασφαλίζουν το σεβασμό των δικαιωμάτων των καταναλωτών στην προμήθεια προϊόντων και υπηρεσιών, στα οποία περιλαμβάνονται μηχανισμοί βελτίωσης της διευθέτησης διαφορών, ιδίως μέσω πιλοτικών σχεδίων και της εγκατάστασης βάσεων δεδομένων.
- Ενέργειες που προορίζονται για την εγγύηση της εντιμότητας στις συναλλαγές με τους καταναλωτές, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο των νέων τεχνολογιών και την ανάπτυξη χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών καθώς και τις συνέπειες του Ευρώ για τον καταναλωτή.
- Ενέργειες για τον έλεγχο των περιβαλλοντικών ενδείξεων των προϊόντων, στη συσκευασία, στη διαφήμιση εν γένει και σε άλλες μορφές εμπορίας.
- Βελτίωση των κοινών εξώδικων διαδικασιών.
- Ανάπτυξη και στήριξη ενεργειών που έχουν σκοπό να διευκολύνουν την πρόσβαση στη δικαιοσύνη.
- Μέτρα για την αξιολόγηση των συγκεκριμένων κινδύνων και των ενδεχομένων πλεονεκτημάτων για τους καταναλωτές στην κοινωνία των πληροφοριών, στα οποία περιλαμβάνονται πιλοτικά σχέδια για τη θέσπιση διασυννοριακών συστημάτων επίλυσης διαφορών που θα εφαρμόζονται στο ηλεκτρονικό εμπόριο και στις συμβάσεις on-line.
- Μέτρα για την προώθηση της προστασίας των δεδομένων και την προστασία της ιδιωτικής ζωής, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των ανηλίκων.

3. Κατάρτιση και ενημέρωση των καταναλωτών

- Βελτίωση της ενημέρωσης των καταναλωτών για τα δικαιώματά τους και τον τρόπο επιβολής τους καθώς και μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση των κατασκευαστών και των καταναλωτών σε θέματα ασφαλείας των προϊόντων και των υπηρεσιών.
- Μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση του καταναλωτή ως προς την ανάγκη βιώσιμων σχημάτων παραγωγής και κατανάλωσης.
- Βελτίωση της πληροφόρησης των καταναλωτών σχετικά με χαρακτηριστικά ορισμένων προϊόντων ή υπηρεσιών, μέσω συγκριτικών δοκιμών.
- Ανάπτυξη της εκπαίδευσης και της κατάρτισης των καταναλωτών, ιδίως στα σχολεία.
- Ανάπτυξη και υποστήριξη των ευρωπαϊκών κέντρων που παρέχουν συμβουλές και πληροφορίες σε διασυνοριακούς καταναλωτές στην Κοινότητα.

4. Προώθηση και εκπροσώπηση των συμφερόντων των καταναλωτών

- Ενίσχυση της εκπροσώπησης των συμφερόντων των καταναλωτών στο κοινοτικό και το διεθνές επίπεδο.
 - Υποστήριξη προς αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των καταναλωτών στα κράτη μέλη, ιδίως όταν αυτές διαθέτουν περιορισμένα μέσα.
 - Προώθηση και συντονισμός της συμμετοχής των καταναλωτών στη διαδικασία τυποποίησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
 - Πιλοτικά σχέδια για την προώθηση βιώσιμων προτύπων κατανάλωσης, ιδίως εκείνων που σέβονται το περιβάλλον.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 284/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 8ης Φεβρουαρίου 1999
περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε λευκή ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/

96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση αριθ.:** 107/98
2. **Δικαιούχος** ^(?): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève
τηλ.: (41-22) 734 60 01· τэлеξ: 22269 CICR CH
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli St. 1, 380003 Tbilissi, Georgia,
τηλ.: (7-8832) 93 55 11, φαξ: 93 55 20
4. **Χώρα προορισμού:** Γεωργία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκή ζάχαρη
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 300
7. **Αριθμός παρτίδων:** 1
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** ^(?) ^(?) ^(?) ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [V.A.1]
9. **Συσκευασία** ^(?): βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [11.2 A.1.α), 2.α) και B.2]
10. **Επισήμανση και σήμανση** ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [V.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: «ICRC»
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1α έκτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου: ζάχαρη Α ή Β [στοιχεία α) και β)]
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στον τόπο προορισμού ^(?)
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης ή παράδοση «εκ του εργοστασίου» ⁽¹⁰⁾
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** ICRC warehouse, Castello St. 30A, 354341 Adler, Russian Federation,
τηλ.: (7-8622) 974060, φαξ: 44 13 34
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 18. 4. 1999
— 2η προθεσμία: 2. 5. 1999
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 15 — 28. 3. 1999
— 2η προθεσμία: 29. 3 — 11. 4. 1999
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
— 1η προθεσμία: 23. 2. 1999
— 2η προθεσμία: 9. 3. 1999
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και εγγυήσεων συμμετοχής** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** ⁽⁴⁾: Περιοδική επιστροφή που εφαρμόζεται για τη λευκή ζάχαρη στις 5. 2. 1999, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/1999 της Επιτροπής (EE L 30 της 4. 2. 1999, σ. 25)

Σημειώσεις

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Andre Debongnie [τηλέφωνο: (32-2) 295 14 65],
Torben Vestergaard [τηλέφωνο: (32-2) 299 30 50].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31. 1. 1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁸) Η κατηγορία της ζάχαρης διαπιστώνεται κατά τρόπο καθοριστικό με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Επιτροπής (ΕΕ L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/96 (ΕΕ L 34 της 13. 2. 1996, σ. 16).
- (⁹) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μνημόνιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7. 7. 1995, σ. 1)].
- (¹⁰) Σε περίπτωση προμήθειας αποκλειστικώς διά χειρσαίας οδού, εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 (ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 285/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 8ης Φεβρουαρίου 1999
περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια ⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι, όσον αφορά μία δεδομένη παρτίδα για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε κραμ-

βέλαιο είτε ηλιέλαιο· ότι η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε κραμβέλαιο είτε ηλιέλαιο. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στο οποίο αναφέρεται.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 106/98
2. Δικαιούχος^(?): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève
τηλ.: (41-22) 734 60 01· τэлеξ: 22269 CICR CH
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli St. 1, 380003 Tbilissi, Georgia,
τηλ.: (7-8832) 93 55 11, φαξ: 93 55 20
4. Χώρα προορισμού: Γεωργία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: φυτικό έλαιο: είτε εξευγενισμένο κραμβέλαιο είτε εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 100
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος^(?) (⁴) (⁶): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.1.α) ή 6)]
9. Συσκευασία: βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [10.1 A, B + Γ.2]
10. Επισήμανση και σήμανση^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: «ICRC»
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: συγκέντρωση του εξευγενισμένου φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα.
Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποιήσεως για επανεξαγωγή
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού^(?)
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης ή παράδοση «εκ του εργοστασίου»⁽⁸⁾
14. α) Λιμένας φόρτωσης: —
β) Διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: ICRC warehouse, Castello St. 30A, 354341 Adler, Russian Federation,
τηλ.: (7-8622) 974060, φαξ: 44 13 34
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
— 1η προθεσμία: 11. 4. 1999
— 2η προθεσμία: 25. 4. 1999
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
— 1η προθεσμία: 15 — 28. 3. 1999
— 2η προθεσμία: 29. 3 — 11. 4. 1999
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:
— 1η προθεσμία: 23. 2. 1998
— 2η προθεσμία: 9. 3. 1999
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 15 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel· τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή: —

Σημειώσεις

- (1) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Andre Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (2) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
— υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (5) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου III.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (6) Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στο οποίο αναφέρεται.
- (7) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μηνόμνιο συννενόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7. 7. 1995, σ. 1)].
- (8) Σε περίπτωση προμήθειας αποκλειστικώς διά χειρσαίας οδού, εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 (ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23).
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 286/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 8ης Φεβρουαρίου 1999
περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 105/98
2. **Δικαιούχος** ^(?): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève
τηλ.: (41-22) 734 60 01· τέλεξ: 22269 CICR CH
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli St. 1, 380003 Tbilissi, Georgia,
τηλ.: (7-8832) 93 55 11, φαξ: 93 55 20
4. **Χώρα προορισμού:** Γεωργία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** άλευρο μαλακού σίτου
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 500
7. **Αριθμός παρτίδων:** 1
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** ^(?) ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.B.1.α)]
9. **Συσκευασία** ^(?): βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [2.2 A.1.α), 2.α) και B.2]
10. **Επισήμανση και σήμανση** ^(?): βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.B.3]
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
— Συμπληρωματικές μνείες: «ICRC»
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στον τόπο προορισμού ⁽⁸⁾
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης ή παράδοση «εκ του εργοστασίου» ⁽⁹⁾
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —
β) **Διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** ICRC warehouse, Castello St. 30A, 354341 Adler, Russian Federation,
τηλ.: (7-8622) 974060, φαξ: 44 13 34
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
— διαδρομή χειρσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 11. 4. 1999
— 2η προθεσμία: 25. 4. 1999
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
— 1η προθεσμία: 15 — 28. 3. 1999
— 2η προθεσμία: 29. 3 — 11. 4. 1999
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
— 1η προθεσμία: 23. 2. 1998
— 2η προθεσμία: 9. 3. 1999
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** ⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 19. 2. 1999, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 218/1999 της Επιτροπής (EE L 23 της 30. 1. 1999, σ. 16)

Σημειώσεις

- (¹) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Andre Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (²) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31. 1. 1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Επιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (⁵) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
- υγειονομικό πιστοποιητικό.
 - πιστοποιητικό απολυμάνσεως με καπνισμό.
- (⁶) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου II.B.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁸) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μνημόνιο συνενόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7. 7. 1995, σ. 1)].
- (⁹) Σε περίπτωση προμήθειας αποκλειστικώς διά χειρσαίας οδού, εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 (ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 287/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 8ης Φεβρουαρίου 1999
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Φεβρουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	75,7
	204	46,4
	999	61,0
0707 00 05	052	118,3
	068	116,3
	999	117,3
0709 10 00	220	205,2
	999	205,2
0709 90 70	052	143,2
	204	149,5
	999	146,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	42,6
	212	39,7
	600	44,4
	624	51,0
	999	41,8
0805 20 10	204	73,2
	624	82,3
	999	77,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	57,6
	204	64,8
	464	94,1
	600	66,2
	624	87,3
	999	74,0
0805 30 10	052	52,8
	600	72,7
	999	62,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	76,4
	060	49,2
	400	82,2
	404	84,1
	728	78,5
	999	74,1
0808 20 50	052	140,6
	388	104,0
	400	75,7
	512	71,8
	624	52,8
	999	89,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιανουαρίου 1999

σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 265]

(1999/118/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, καθορίστηκε υπό ποιες συνθήκες είναι δυνατόν να αναστέλλονται και στη συνέχεια να επαναφέρονται οι αγορές βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και, σε περίπτωση αναστολής, τα εναλλακτικά μέτρα που είναι δυνατόν να λαμβάνονται

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95⁽⁵⁾, καθόρισε τα κριτήρια με βάση τα οποία καθορίζονται και αναστέλλονται οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό σε ένα κράτος μέλος ή, όσον αφορά το

Ηνωμένο Βασίλειο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, σε μια περιοχή·

ότι η απόφαση 1999/72/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾ προβλέπει την αναστολή των εν λόγω αγορών σε ορισμένα κράτη μέλη· ότι, από τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές της αγοράς, προκύπτει ότι ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 δεν πληρούται πλέον στην Ιρλανδία και την Ισπανία· ότι κρίνεται κατά συνέπεια, απαραίτητη η αναπροσαρμογή του καταλόγου των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η εν λόγω αναστολή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Ελλάδα, στη Γαλλία, στην Ιταλία, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στην Πορτογαλία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία, στη Μεγάλη Βρετανία και στη Βόρειο Ιρλανδία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 20. 3. 1987, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 144 της 4. 6. 1987, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 29. 1. 1999, σ. 74.

Άρθρο 2

Η απόφαση 1999/72/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής
